



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

6.0 – Ripartizione Lavori Pubblici
Abteilung für öffentliche Arbeiten

6.5 – Ufficio Amministrazione del L.P.
Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich
der öffentlichen Arbeiten

Comune di Bolzano - Protocollo Generale Stadtgemeinde Bozen - Protokollstelle	
N. 42032	CC
- 7 GIU. 2013	
TIPO/TYP Classe/Kl. Fas.
UOR	RPA

Prot.-Nr. – dd / vom

Bolzano/Bozen, 06.06.2013

**AVVISO
RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI**

**BEKANNTMACHUNG
ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE**

**1) Nome e Indirizzo dell'Amministrazione
Aggiudicatrice:**

Comune di Bolzano – Via Lancia n. 4/A – 39100 Bolzano
– Ripartizione Lavori Pubblici – Ufficio Edilizia Scolastica

Tel. + 39 0471 / 997362 - Fax + 39 0471 / 997360

**1) Name und Anschrift des öffentlichen
Auftraggebers:**

Gemeinde Bozen - Lanciastraße Nr. 4/A - 39100 Bozen -
Abteilung für öffentliche Arbeiten – Amt für Schulbau

Tel. + 39 0471 / 997362 - Fax + 39 0471 / 997360

2) Procedura di aggiudicazione prescelta:

procedura negoziata ai sensi 122, comma 7 e art. 57,
comma 6 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e s.m.i.

2) Gewähltes Vergabeverfahren

Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 122, Absatz 7
und Art. 57, Absatz 6 des GVD vom 12.04.2006, Nr. 163
und i.g.f.

**3) Natura ed entità delle prestazioni,
caratteristiche generali dell'opera:**

Lavori di Adeguamento dell'edificio alle norme in materia
di prevenzione incendi presso la scuola media "E. Fermi"
– Via castel Flavon n. 16.

**3) Art und Umfang der Leistungen,
allgemeine Merkmale des Bauwerks**

Arbeiten für die Anpassung des Gebäudes an die
Brandschutzbestimmungen in der Mittelschule "E. Fermi"
- Küepachweg Nr. 16.

Codice Unico di Progetto (CUP)

I46E09000500007

Einheitlicher Projektkodex (CUP)

Codice Identificativo Gara (CIG)

41135901DB

Erkennungskode der Ausschreibung (CIG)

Importo complessivo dei lavori: € 760.360,00, di cui €
742.738,50 a base d'asta per lavori soggetti a ribasso e €
17.621,50 per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso,
oltre IVA 21%.

Gesamtbetrag der Arbeiten: € 760.360,00 davon €
742.738,50 für Arbeiten, die dem Abschlag unterliegen
und € 17.621,50 für Sicherheitskosten, welche dem
Abschlag nicht unterliegen, zuzüglich 21 % MwSt.

Contratto: Procedura negoziata ai sensi 122, comma 7 e
art. 57, comma 6 del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e
s.m.i.

Vertrag: Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 122,
Absatz 7 und Art. 57, Absatz 6 des GVD vom
12.04.2006, Nr. 163 und i.g.f.

Prestazione prevalente: Categoria **OG1** – classifica **III**

vorwiegende Kategorie: Kategorie **OG1** – Klasse **III**

4) Imprese invitate**4) eingeladenen Unternehmen**

N°	Impresa/Firma	Sede/Sitz
1	ATZWANGER S.p.a.	Bolzano/Bozen
2	BERNARD BAU S.r.l.	Montagna/Montan (Bz)
3	BONADIO geom. Pietro & C. S.a.s.	Bolzano/Bozen
4	C.L.E. Soc. Coop. Lavoratori Edili Società Cooperativa	Bolzano/Bozen
5	COSTANZO Filippo	Bolzano/Bozen
6	GEMBAU S.r.l.	Bolzano/Bozen
7	Ires Costruzioni S.r.l.	Lavis (Tn)
8	LAGEDER BAU S.r.l.	Barbiano/Barbian
9	PFEIFER BAU GmbH	Nova Ponente/ Deutschnofen (Bz)
10	UNIONBAU S.r.l.	Campo Tures/ Sand in Taufers (Bz)
11	F.lli ZANOTELLI S.r.l.	Cembra (Tn)

5) Atto di annullamento della precedente aggiudicazione e aggiudicazione al 2° concorrente:

Determinazione dirigenziale n. 4633 dd. 27.05.2013, esecutiva in data 31.05.2013

5) Aufhebung der vorherige Zuschlag und Zuschlag dem zweiten Bewerber

Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4633 vom 27.05.2013, vollstreckbar am 31.05.2013

6) Criterio di Aggiudicazione dell'appalto:

prezzo più basso mediante ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara, ai sensi dell'art. 82, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i

6) Zuschlagskriterien

günstigster Preis mit prozentuellem Preisnachlass auf das Preisverzeichnis laut Ausschreibung, im Sinne des Art. 82, Absatz 2, Buchstabe a) des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006, i.g.F.

7) Num. di offerte ricevute: 4 (quattro)**7) Anzahl der eingegangenen Angebote: 4 (vier)****8) Imprese partecipanti****8) teilnehmenden Unternehmen**

N°	Impresa/Firma	Sede/Sitz
1	R.T.I./ Bietergemeinschaft: Bernard Bau S.r.l. (capogruppo mandataria /federführ. Unternehmens)	Montagna/Montan
2	Elektro Ag & C. S.a.s. (mandante/Mandant)	Caldano/Kaltern (Bz)
	Ires Costruzioni S.r.l.	Lavis (Tn)

3	R.T.I./ Bietergemeinschaft: GEMBAU S.r.l. (capogruppo mandataria /federführ. Unternehmens) M.G.M. di Mini Marco & C. S.a.s. (mandante/Mandant)	Bolzano/Bozen Egna/Neumarkt
4	R.T.I./ Bietergemeinschaft: BONADIO geom. Pietro & C. S.a.s. (capogruppo mandataria /federführ. Unternehmens) DELTA Impianti Elettrici di Trombin Guido (mandante/Mandant)	Bolzano/Bozen Bolzano/Bozen

9) Nome ed indirizzo dell'Aggiudicatario:

9) Name und Anschrift des Zuschlags-empfängers

Raggruppamento Temporaneo d'Impresa:

Bietergemeinschaft:

- Bernard Bau S.r.l. - Zona Artigiana Doladizza n. 2 - 39040 Montagna (Bz) (capogruppo mandataria),
- Elektro Ag & C. S.a.s. - Ganda n. 5 - Zona Produttiva Ganda - 39052 Caldaro (Bz) (mandante)

- Bernard Bau GmbH - Handwerkerzone Kalditsch Nr. 2 - 39040 Montan (Bz) federf. Unternehmen),
- Elektro AG & C. Kg. - GAND 5 - Zona Produttiva Ganda - 39052 Kaltern (Bz) (Mandant)

10) Valore dell'offerta cui è stato aggiudicato l'appalto:

10) Wert des Angebots auf das bzw. auf die der Zuschlag erteilt wurde

- ribasso percentuale del -15,12%
- Importo contrattuale: € 648.057,94, oltre IVA. 21%.

- prozentueller Preisnachlass des -15,12%
- Auftragsbetrag: 648.057,94 €, zuzüglich 21% MwSt.

11) Valore del contratto che può essere subappaltato:

11) Wert des Auftrags, der an Dritte weitergegeben werden kann:

nei limiti massimi stabiliti dalla normativa vigente

innerhalb der vom Gesetz vorgesehen Höchstgrenzen weiter zu vergeben

12) Nome ed indirizzo dell'Organo competente per le procedure di ricorso:

12) Name und Anschrift des für Rekursverfahren zuständigen Organs:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano, Via Claudia de Medici n. 8, 39100 Bolzano, Tel.: +39 0471-319000 - Fax: +39 0471-972574 - Indirizzo Internet (URL):

Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen, Claudia de Medici Str. Nr. 8, 39100 Bozen, Tel.: +39 0471-319000 - Fax: +39 0471-972574 - Internet-Adresse (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO AMMINISTRAZIONE DEI LAVORI
DER AMTSDIREKTOR FÜR VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN IM BEREICH DER ÖFF. ARB.**

(Dott.ssa Valentina Tomazzoni)

